REVISTA QUINZENAL DE
WALT DISNEY

ZÉ CARIOCA

ZÉ EM PATÓPOLIS! MAIS UMA HISTÓRIA

EDITORA ABRIL

1773
Cz$ 4,00

RELÓGIOS
RECLAMAÇÕES

Manaus, Santarém, Boa Vista, Alcamira, Macapá, Rio Branco (via aérea): Cz$ 4,60 -COD.0102

WALT DISNEY

ZÉ CARIOCA em Patópolis

OS 3 ENTREGADORES

A MARGARIDA, SEM QUERER, DESMANCHOU O **TAPETE** DO PANCHITO PARA FAZER UMA BLUSA PARA O DONALD...

NO ÉS TAPETE! ÉS SERAPE!

Ⓑ 850129-ZC1773/1

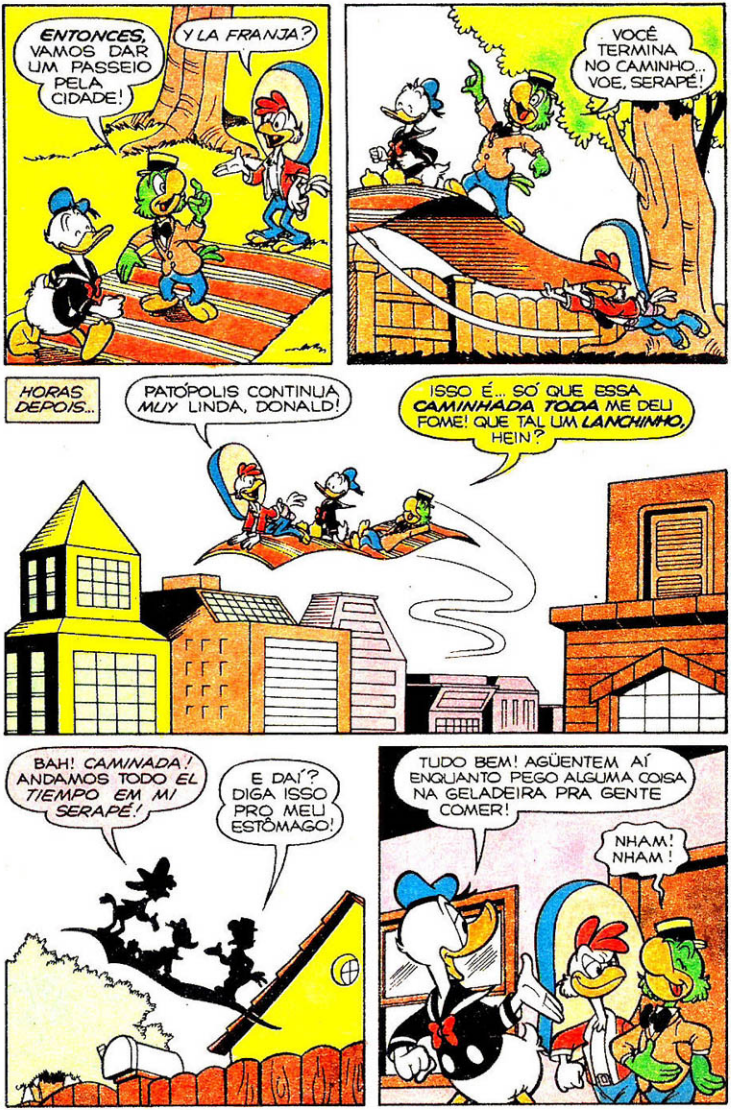
UAH! QUE SONECA GOSTOSA! CUMÉ, ***CABALLERO,*** FALTA MUITO?

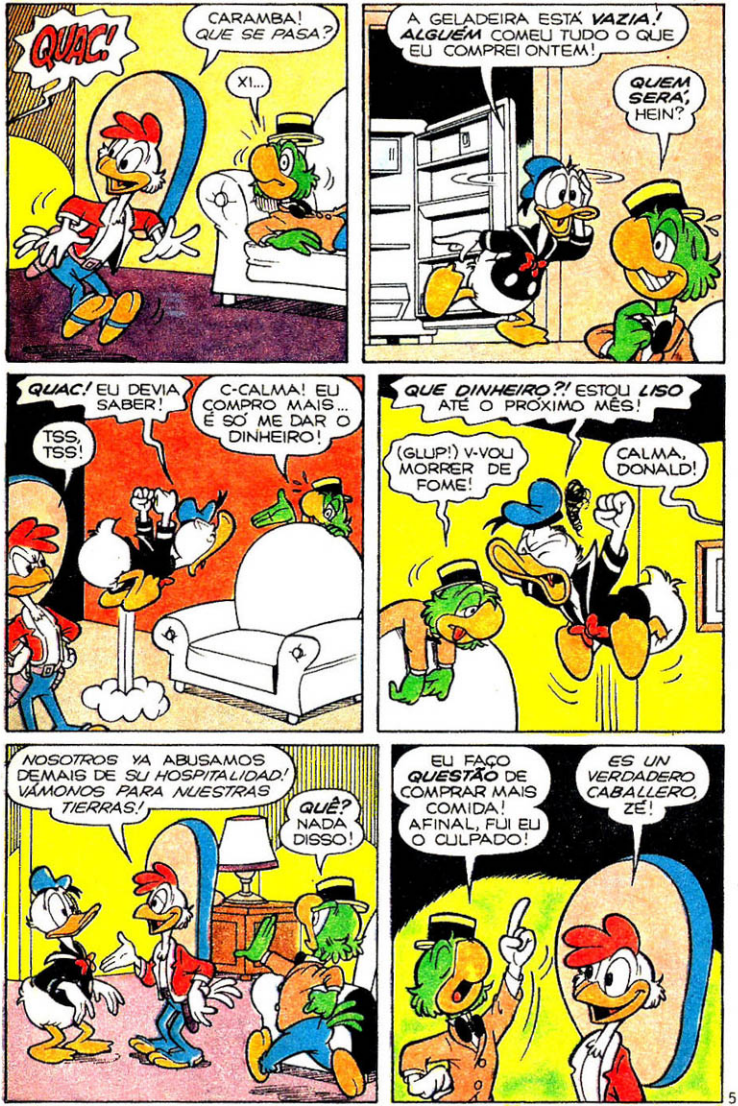
NO! SOLAMENTE LA FRANJA!

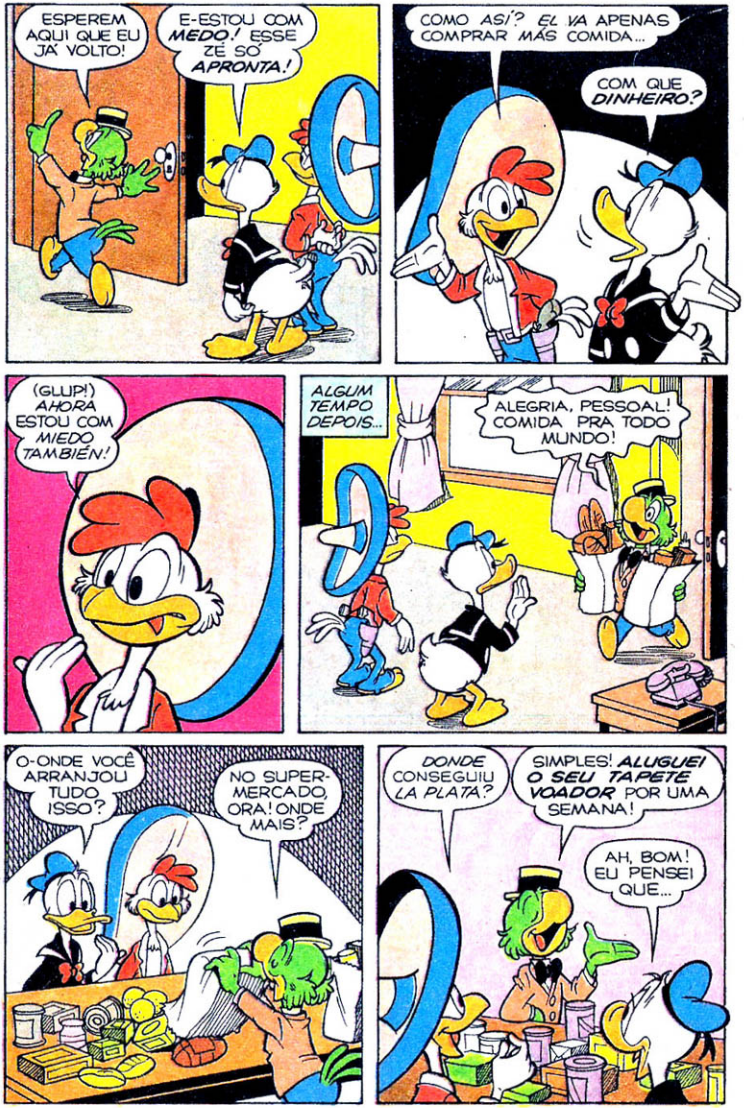
E SEM A FRANJA, ELE VOA?

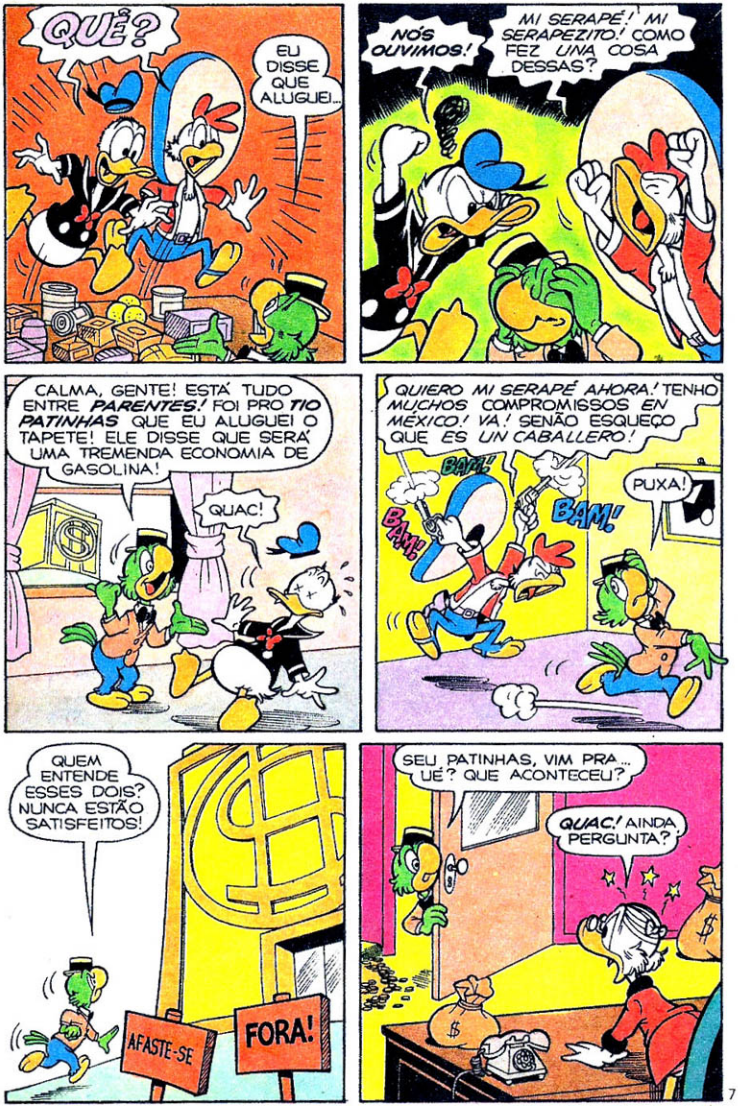
SI, PERO...

© 1986 WALT DISNEY PRODUCTIONS


ENTONCES, VAMOS DAR UM PASSEIO PELA CIDADE!
Y LA FRANJA?
VOCÊ TERMINA NO CAMINHO... VOE, SERAPÉ!
HORAS DEPOIS...
PATÓPOLIS CONTINUA MUY LINDA, DONALD!
ISSO É... SÓ QUE ESSA CAMINHADA TODA ME DEU FOME! QUE TAL UM LANCHINHO, HEIN?
BAH! CAMINADA! ANDAMOS TODO EL TIEMPO EM MI SERAPÉ!
E DAÍ? DIGA ISSO PRO MEU ESTÔMAGO!
TUDO BEM! AGÜENTEM AÍ ENQUANTO PEGO ALGUMA COISA NA GELADEIRA PRA GENTE COMER!
NHAM! NHAM!


QUAC!
CARAMBA! QUE SE PASA?
XI...
A GELADEIRA ESTÁ VAZIA! ALGUÉM COMEU TUDO O QUE EU COMPREI ONTEM!
QUEM SERÁ, HEIN?
QUAC! EU DEVIA SABER!
C-CALMA! EU COMPRO MAIS... É SÓ ME DAR O DINHEIRO!
TSS, TSS!
QUE DINHEIRO?! ESTOU LISO ATÉ O PRÓXIMO MÊS!
(GLUP!) V-VOU MORRER DE FOME!
CALMA, DONALD!
NOSOTROS YA ABUSAMOS DEMAIS DE SU HOSPITALIDAD! VÁMONOS PARA NUESTRAS TIERRAS!
QUÊ? NADA DISSO!
EU FAÇO QUESTÃO DE COMPRAR MAIS COMIDA! AFINAL, FUI EU O CULPADO!
ES UN VERDADERO CABALLERO, ZÉ!


ESPEREM AQUI QUE EU JÁ VOLTO!
E-ESTOU COM MEDO! ESSE ZÉ SÓ APRONTA!
COMO ASÍ? EL VA APENAS COMPRAR MÁS COMIDA...
COM QUE DINHEIRO?
(GLUP!) AHORA ESTOU COM MIEDO TAMBIÉN!
ALGUM TEMPO DEPOIS...
ALEGRIA, PESSOAL! COMIDA PRA TODO MUNDO!
O-ONDE VOCÊ ARRANJOU TUDO ISSO?
NO SUPER-MERCADO, ORA! ONDE MAIS?
DONDE CONSEGUIU LA PLATA?
SIMPLES! ALUGUEI O SEU TAPETE VOADOR POR UMA SEMANA!
AH, BOM! EU PENSEI QUE...


QUÊ?
EU DISSE QUE ALUGUEI..
NÓS OUVIMOS!
MI SERAPÉ! MI SERAPEZITO! COMO FEZ UNA COSA DESSAS?
CALMA, GENTE! ESTÁ TUDO ENTRE PARENTES! FOI PRO TIO PATINHAS QUE EU ALUGUEI O TAPETE! ELE DISSE QUE SERÁ UMA TREMENDA ECONOMIA DE GASOLINA!
QUAC!
QUIERO MI SERAPÉ AHORA! TENHO MUCHOS COMPROMISSOS EN MÉXICO! VÁ! SENÃO ESQUEÇO QUE ES UN CABALLERO!
BAM!
BAM!
BAM!
PUXA!
QUEM ENTENDE ESSES DOIS? NUNCA ESTÃO SATISFEITOS!
AFASTE-SE
FORA!
SEU PATINHAS, VIM PRA... UÉ? QUE ACONTECEU?
QUAC! AINDA PERGUNTA?

FUI EXPERIMENTAR O TAPETE E ACABEI COM UMA BELA *DOR DE CABEÇA!*
ELE NÃO VOOU?

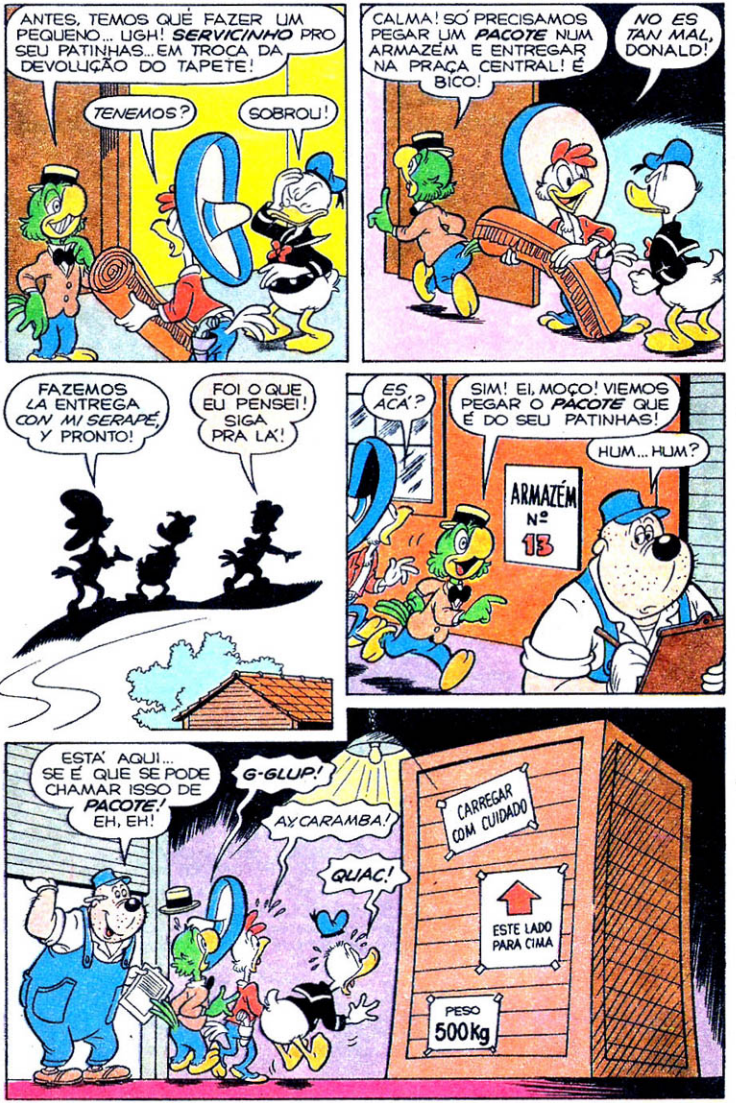
VOOU DEMAIS! FOI SÓ EU PISAR NELE E... *VUPT!*
EH, EH... ISTO É, QUE PENA!

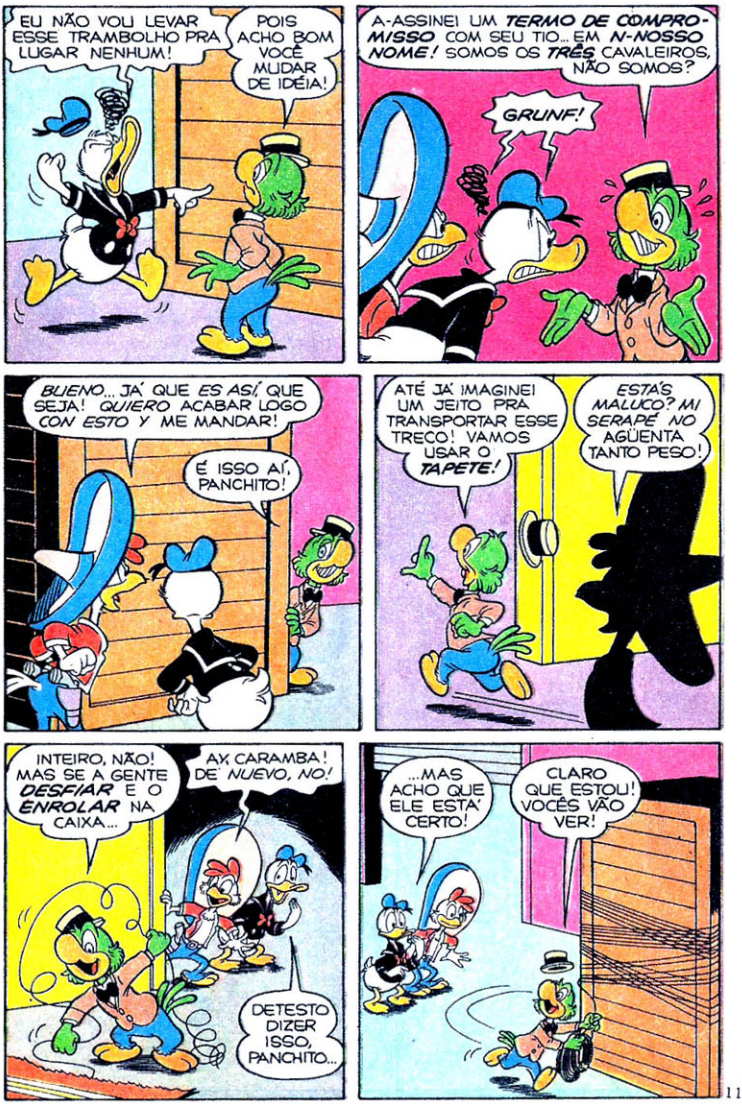
ALÉM DE GASTAR DINHEIRO COM CURATIVOS, ESSE TAPETE AMASSOU MINHA CARTOLA QUASE NOVA! *BAH!* SÓ ME TROUXE *PREJUÍZOS!*
NESSE CASO, EU LEVO DE VOLTA!

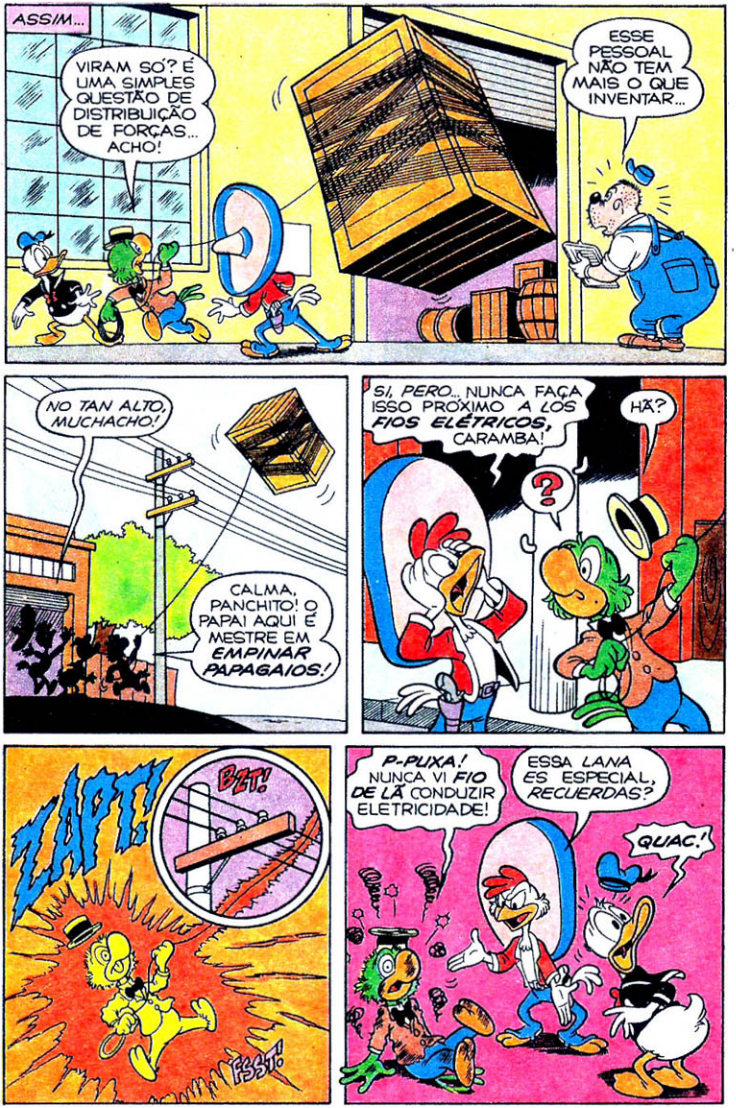
ESPERE AÍ! PODE LEVAR ESSA DROGA... MAS ONDE ESTÁ O *DINHEIRO* QUE PAGUEI PELO ALUGUEL?!
UGH!

A-AQUELE? J-JÁ GASTEI TUDO! MAS EMPENHO MINHA *PALAVRA*...
ÓTIMO! EMPENHE SUA PALAVRA NESTE *PAPEL* AQUI!

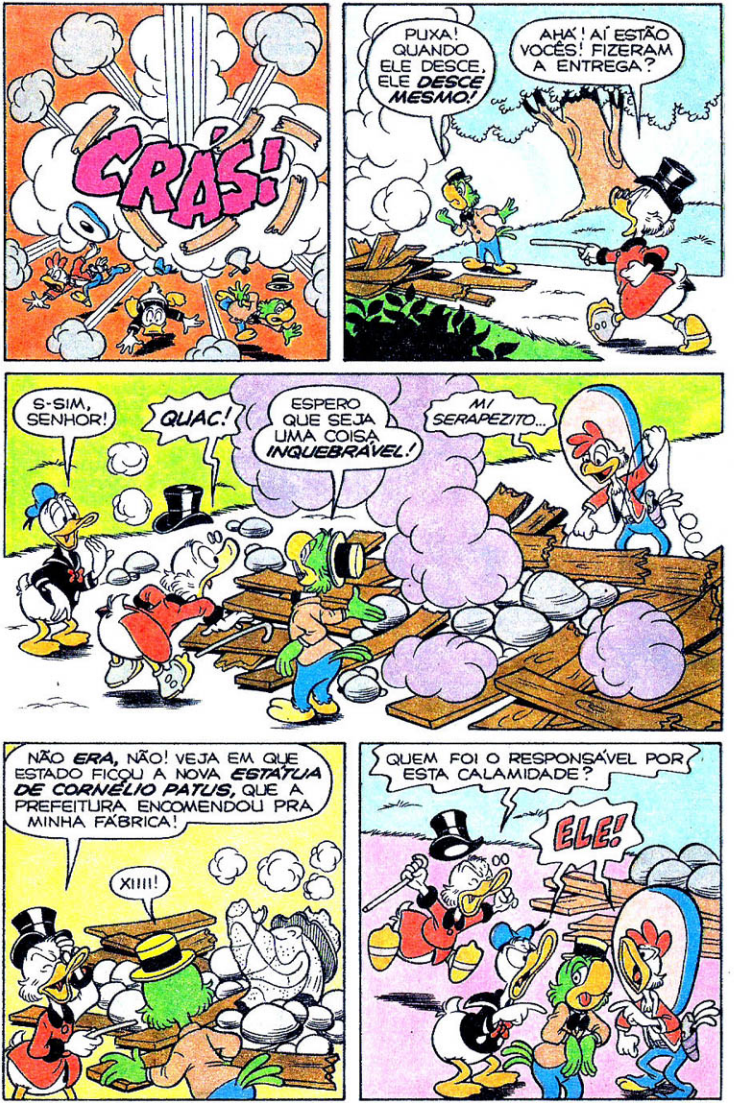
VAI DAÍ...
MI SERAPÉ! AHORA PUEDO VOLVER PARA CASA!
CHUAC!
HÃ... NÃO TÃO CEDO!
?

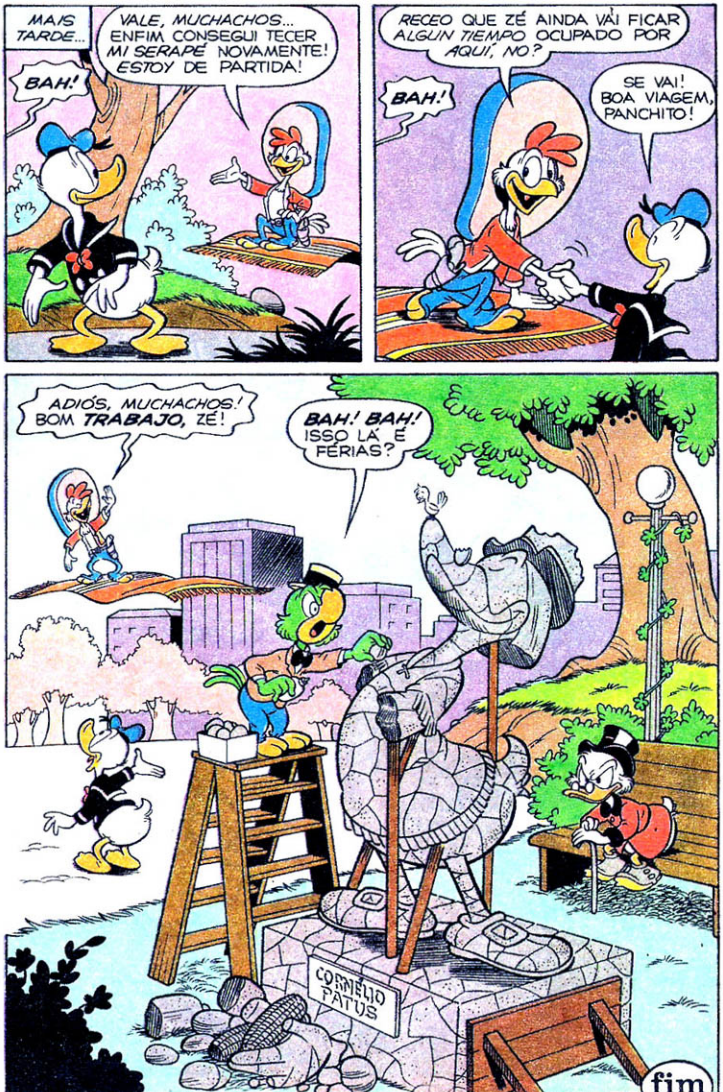

ANTES, TEMOS QUÉ FAZER UM PEQUENO... UGH! SERVICINHO PRO SEU PATINHAS... EM TROCA DA DEVOLUÇÃO DO TAPETE!
TENEMOS?
SOBROU!
CALMA! SÓ PRECISAMOS PEGAR UM PACOTE NUM ARMAZÉM E ENTREGAR NA PRAÇA CENTRAL! É BICO!
NO ES TAN MAL, DONALD!
FAZEMOS LA ENTREGA CON MI SERAPE Y PRONTO!
FOI O QUE EU PENSEI! SIGA PRA LÁ!
ES ACÁ?
SIM! EI, MOÇO! VIEMOS PEGAR O PACOTE QUE É DO SEU PATINHAS!
HUM... HUM?
ARMAZÉM Nº 13
ESTÁ AQUI... SE É QUE SE PODE CHAMAR ISSO DE PACOTE! EH, EH!
G-GLUP!
AY CARAMBA!
QUAC!
CARREGAR COM CUIDADO
ESTE LADO PARA CIMA
PESO 500Kg


EU NÃO VOU LEVAR ESSE TRAMBOLHO PRA LUGAR NENHUM!
POIS ACHO BOM VOCÊ MUDAR DE IDÉIA!
A-ASSINEI UM TERMO DE COMPROMISSO COM SEU TIO... EM N-NOSSO NOME! SOMOS OS TRÊS CAVALEIROS, NÃO SOMOS?
GRUNF!
BUENO... JÁ QUE ES ASÍ, QUE SEJA! QUIERO ACABAR LOGO CON ESTO Y ME MANDAR!
É ISSO AÍ, PANCHITO!
ATÉ JÁ IMAGINEI UM JEITO PRA TRANSPORTAR ESSE TRECO! VAMOS USAR O TAPETE!
ESTÁS MALUCO? MI SERAPÉ NO AGÜENTA TANTO PESO!
INTEIRO, NÃO! MAS SE A GENTE DESFIAR E O ENROLAR NA CAIXA...
AY, CARAMBA! DE NUEVO, NO!
DETESTO DIZER ISSO, PANCHITO...
...MAS ACHO QUE ELE ESTÁ CERTO!
CLARO QUE ESTOU! VOCÊS VÃO VER!

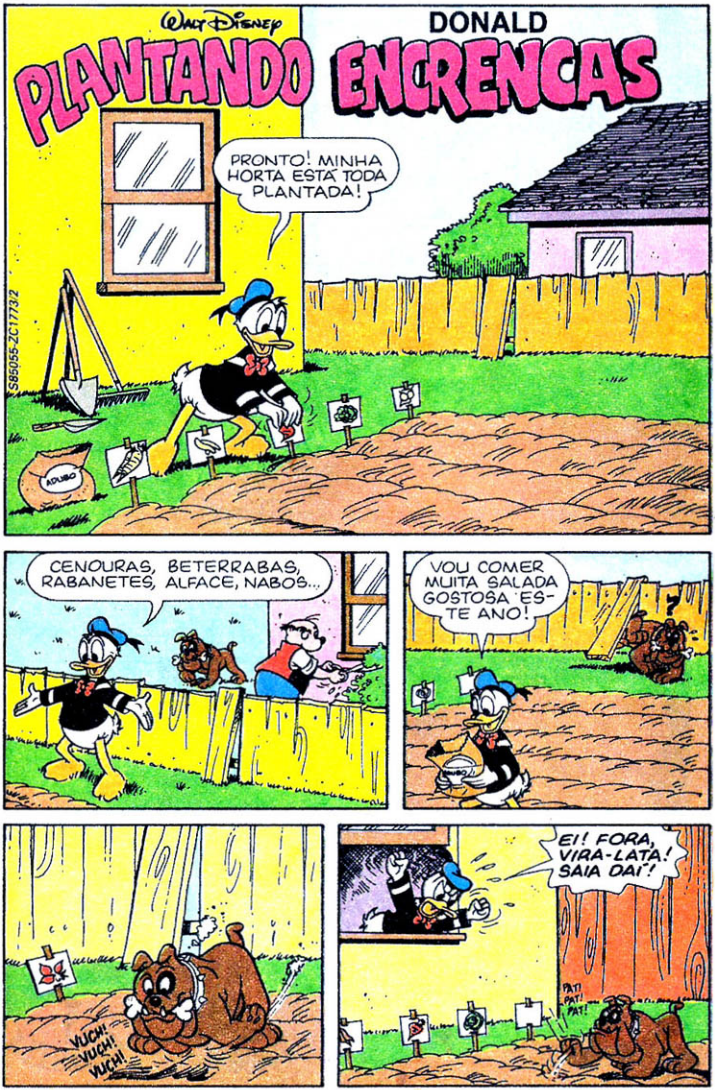

ASSIM...
VIRAM SÓ? É UMA SIMPLES QUESTÃO DE DISTRIBUIÇÃO DE FORÇAS... ACHO!
ESSE PESSOAL NÃO TEM MAIS O QUE INVENTAR...
NO TAN ALTO, MUCHACHO!
CALMA, PANCHITO! O PAPAI AQUI É MESTRE EM EMPINAR PAPAGAIOS!
SI, PERO... NUNCA FAÇA ISSO PRÓXIMO A LOS FIOS ELÉTRICOS, CARAMBA!
HÃ?
?
ZAPT!
BZT!
P-PUXA! NUNCA VI FIO DE LÃ CONDUZIR ELETRICIDADE!
ESSA LANA ES ESPECIAL, RECUERDAS?
QUAC!

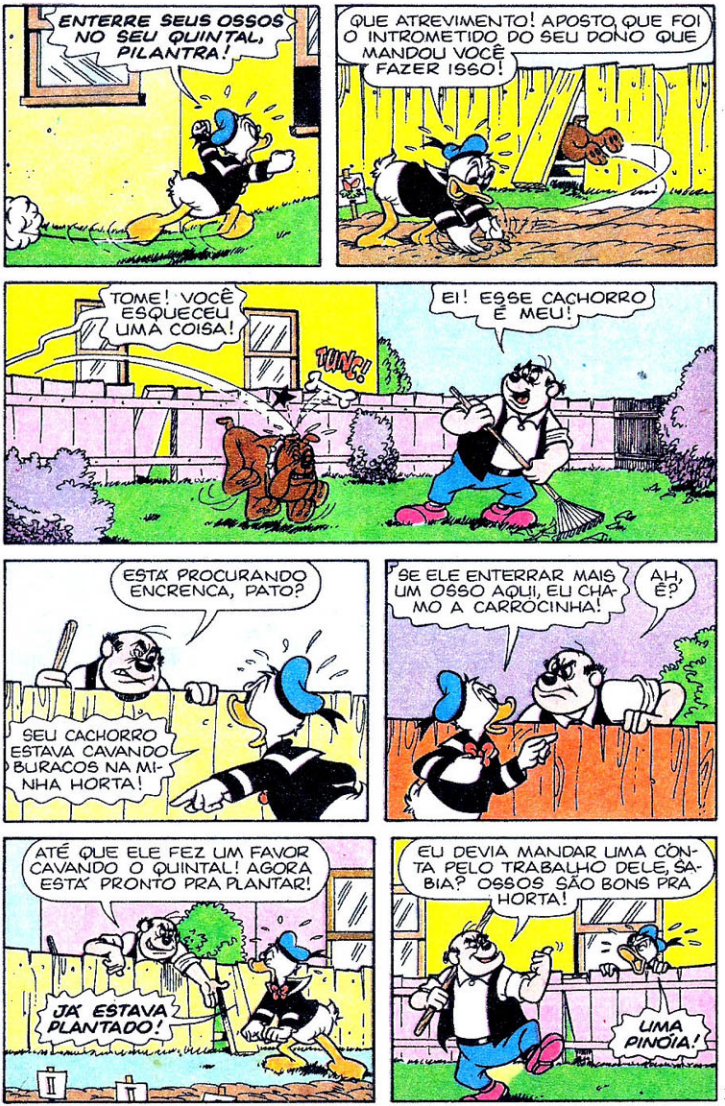
O PACOTE! DIGO... O CAIXOTE! O VENTO ESTÁ LEVANDO!
HUM...
EL VIENTO ESTÁ NA DIRECCIÓN CORRETA! VAI DIRETO PARA LA PLAZA CENTRAL!
VIRAM COMO TUDO VAI DAR CERTO? EH, EH!
ACÁ ESTAMOS!
PRAÇA CENTRAL
E LÁ ESTÁ O CAIXOTE! COMO FAREMOS PRA DESCÊ-LO?
EL VIENTO PROVOCOU UN REDEMOINHO! EL CAIXOTE VAI FICAR RODOPIANDO!
COMPRE BARATINHO NAS CASAS PATOCA-BANAS!
?
EI, MOÇO! ME EMPRESTA O SEU MEGAFONE UM POUQUINHO?
?
COMPRE NAS Casas PATOCABANAS
QUAL É A PALAVRA QUE FAZ O TAPETE DESCER?
DESÇA! PERO...
DESÇA!

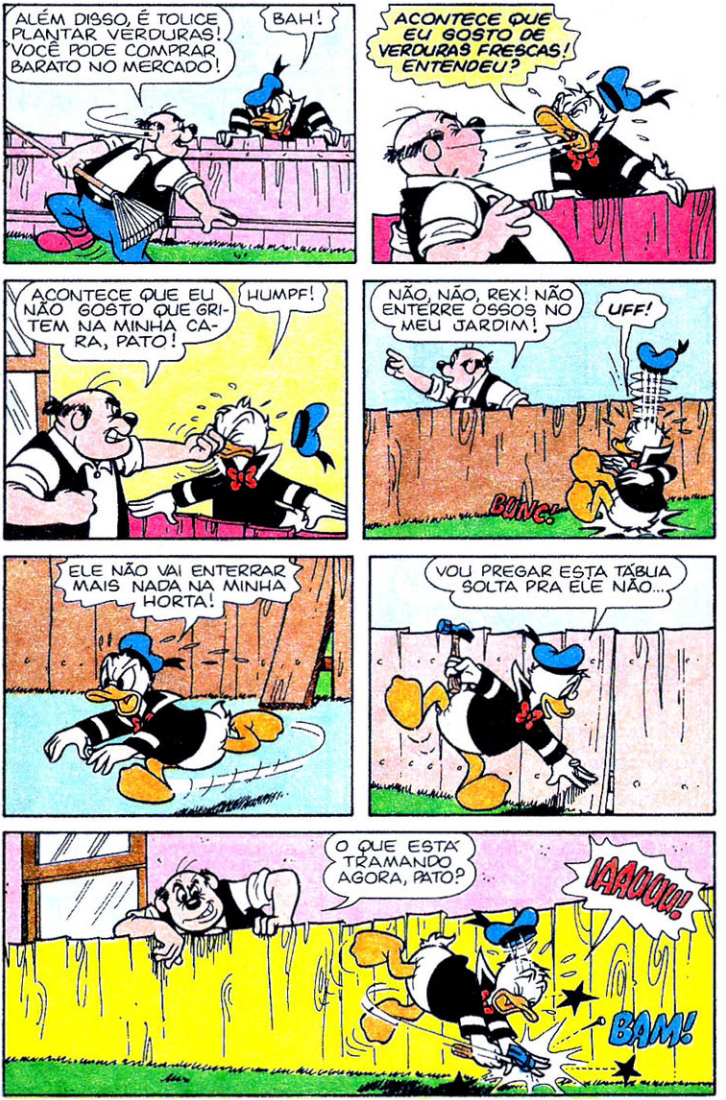

CRÁS!
PUXA! QUANDO ELE DESCE, ELE DESCE MESMO!
AHÁ! AÍ ESTÃO VOCÊS! FIZERAM A ENTREGA?
S-SIM, SENHOR!
QUAC!
ESPERO QUE SEJA UMA COISA INQUEBRÁVEL!
M! SERAPEZITO...
NÃO ERA, NÃO! VEJA EM QUE ESTADO FICOU A NOVA ESTÁTUA DE CORNÉLIO PATUS, QUE A PREFEITURA ENCOMENDOU PRA MINHA FÁBRICA!
XIIII!
QUEM FOI O RESPONSÁVEL POR ESTA CALAMIDADE?
ELE!

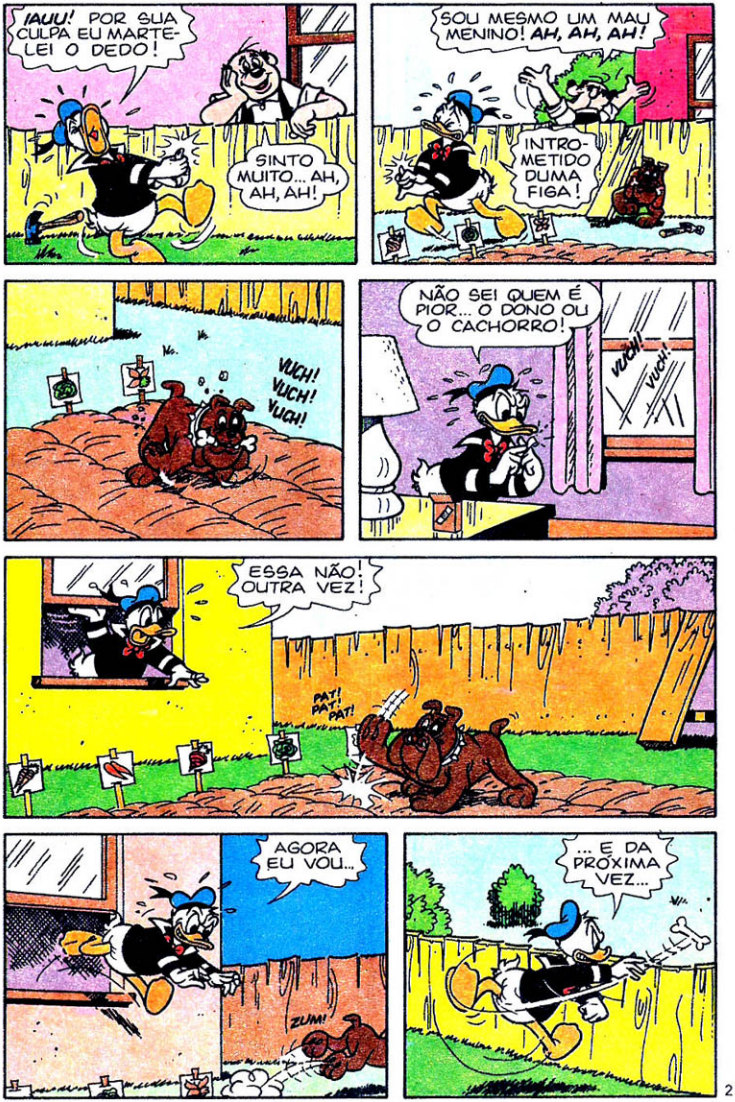


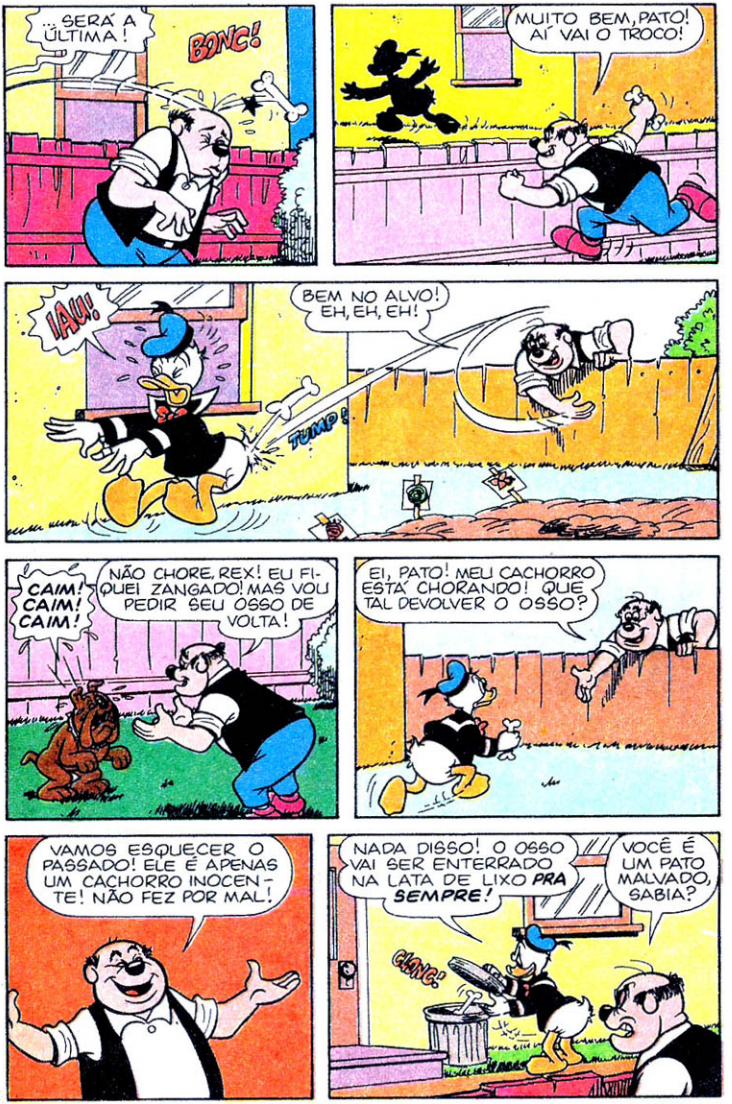
Esta série continua no *ZÉ CARIOCA* 1776.

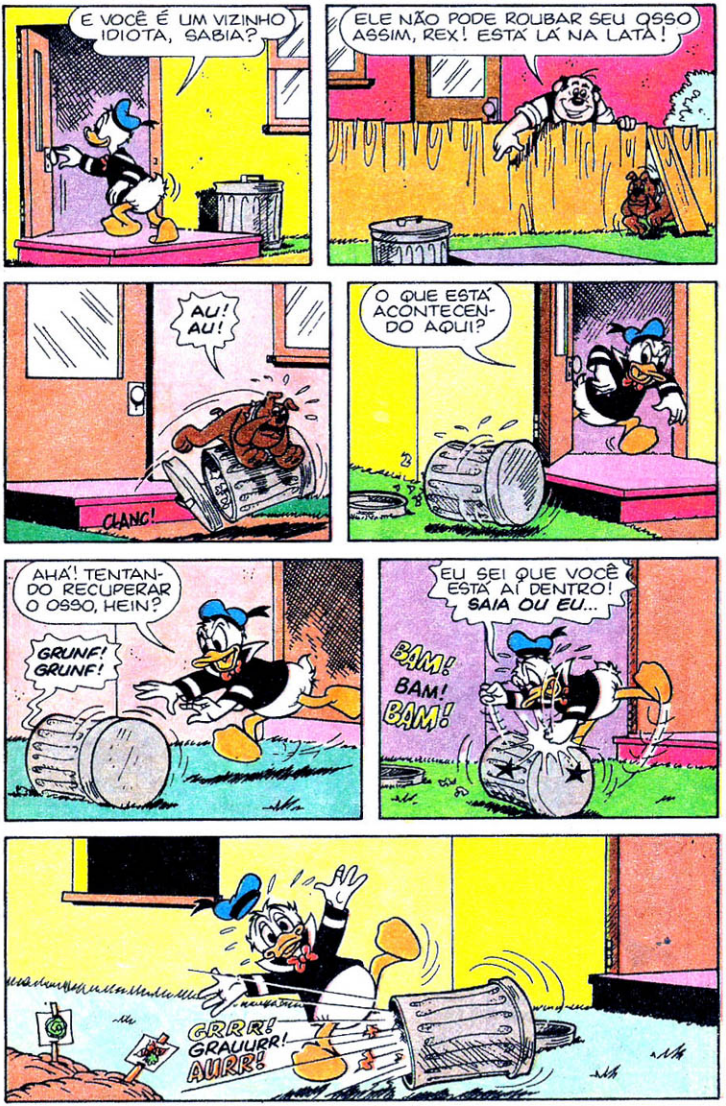

WALT DISNEY
DONALD
PLANTANDO ENCRENCAS
PRONTO! MINHA HORTA ESTÁ TODA PLANTADA!
ADUBO
S85055-ZC17732
CENOURAS, BETERRABAS, RABANETES, ALFACE, NABOS...
VOU COMER MUITA SALADA GOSTOSA ESTE ANO!
VUCH! VUCH! VUCH!
EI! FORA, VIRA-LATA! SAIA DAI!
PAT! PAT! PAT!

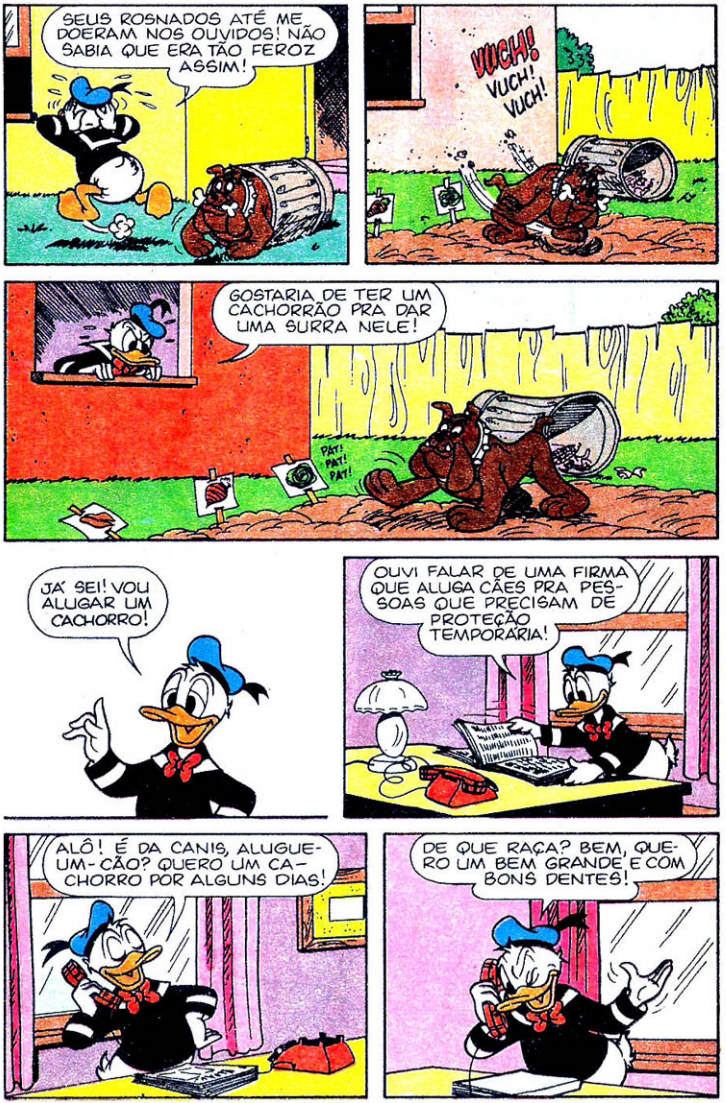

ENTERRE SEUS OSSOS NO SEU QUINTAL, PILANTRA!
QUE ATREVIMENTO! APOSTO QUE FOI O INTROMETIDO DO SEU DONO QUE MANDOU VOCÊ FAZER ISSO!
TOME! VOCÊ ESQUECEU UMA COISA!
TUNC!
EI! ESSE CACHORRO É MEU!
ESTÁ PROCURANDO ENCRENCA, PATO?
SEU CACHORRO ESTAVA CAVANDO BURACOS NA MINHA HORTA!
SE ELE ENTERRAR MAIS UM OSSO AQUI, EU CHAMO A CARROCINHA!
AH, É?
ATÉ QUE ELE FEZ UM FAVOR CAVANDO O QUINTAL! AGORA ESTÁ PRONTO PRA PLANTAR!
JÁ ESTAVA PLANTADO!
EU DEVIA MANDAR UMA CONTA PELO TRABALHO DELE, SABIA? OSSOS SÃO BONS PRA HORTA!
UMA PINÓIA!

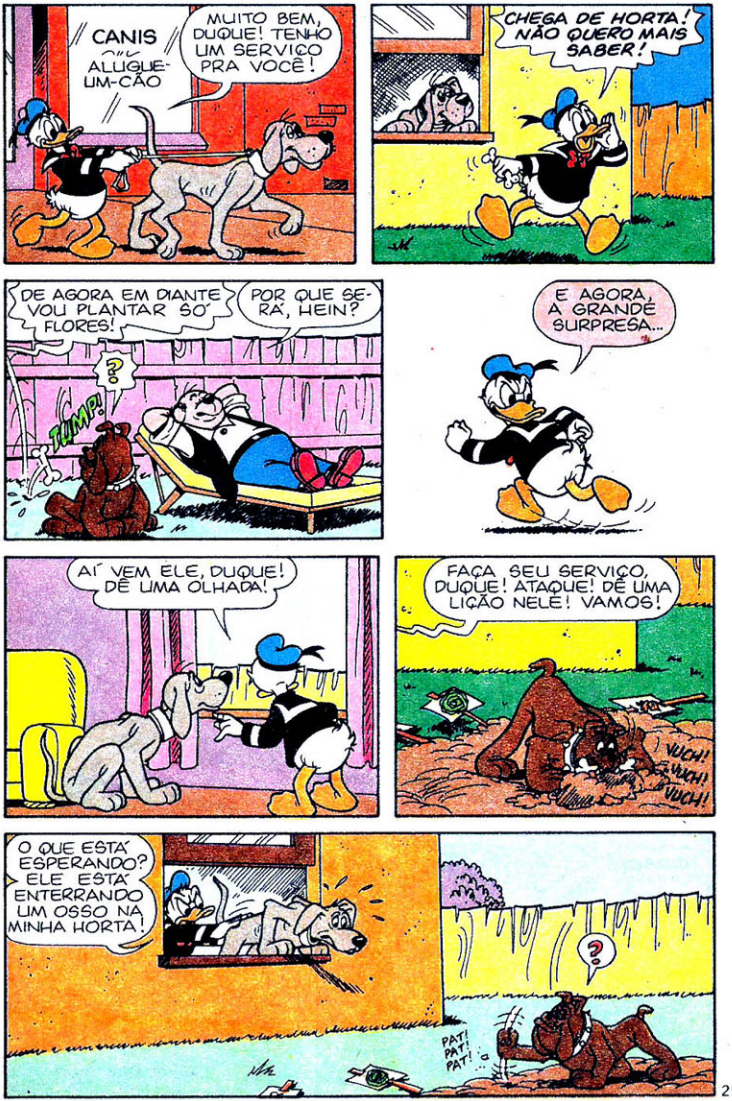

ALÉM DISSO, É TOLICE PLANTAR VERDURAS! VOCÊ PODE COMPRAR BARATO NO MERCADO!
BAH!
ACONTECE QUE EU GOSTO DE VERDURAS FRESCAS! ENTENDEU?
ACONTECE QUE EU NÃO GOSTO QUE GRITEM NA MINHA CARA, PATO!
HUMPF!
NÃO, NÃO, REX! NÃO ENTERRE OSSOS NO MEU JARDIM!
UFF!
BUNC!
ELE NÃO VAI ENTERRAR MAIS NADA NA MINHA HORTA!
VOU PREGAR ESTA TÁBUA SOLTA PRA ELE NÃO...
O QUE ESTÁ TRAMANDO AGORA, PATO?
IAAUUU!
BAM!

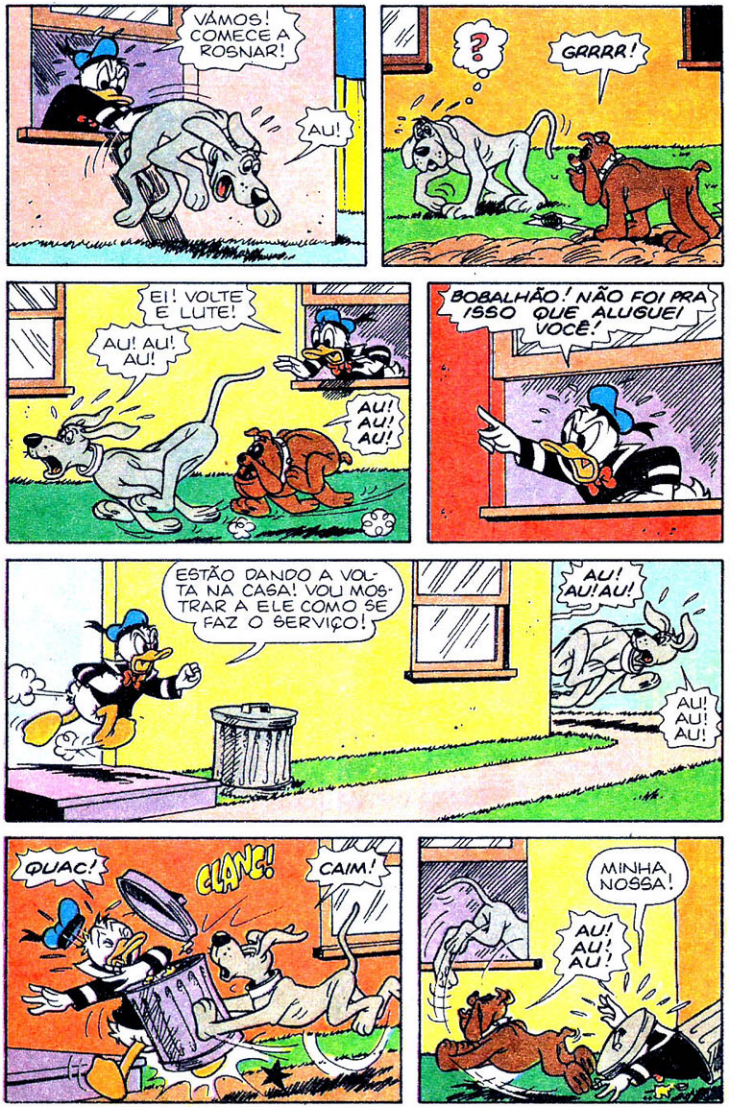

IAUU! POR SUA CULPA EU MARTELEI O DEDO!
SINTO MUITO... AH, AH, AH!
SOU MESMO UM MAU MENINO! AH, AH, AH!
INTROMETIDO DUMA FIGA!
VUCH! VUCH! VUCH!
NÃO SEI QUEM É PIOR... O DONO OU O CACHORRO!
VUCH! VUCH!
ESSA NÃO! OUTRA VEZ!
PAT! PAT! PAT!
AGORA EU VOU...
ZUM!
... E DA PRÓXIMA VEZ...


...SERÁ A ÚLTIMA!
BONC!
MUITO BEM, PATO! AÍ VAI O TROCO!
¡AU!
BEM NO ALVO! EH, EH, EH!
TUMP!
CAIM! CAIM! CAIM!
NÃO CHORE, REX! EU FIQUEI ZANGADO! MAS VOU PEDIR SEU OSSO DE VOLTA!
EI, PATO! MEU CACHORRO ESTÁ CHORANDO! QUE TAL DEVOLVER O OSSO?
VAMOS ESQUECER O PASSADO! ELE É APENAS UM CACHORRO INOCENTE! NÃO FEZ POR MAL!
NADA DISSO! O OSSO VAI SER ENTERRADO NA LATA DE LIXO PRA SEMPRE!
CLONC!
VOCÊ É UM PATO MALVADO, SABIA?


E VOCÊ É UM VIZINHO IDIOTA, SABIA?
ELE NÃO PODE ROUBAR SEU OSSO ASSIM, REX! ESTÁ LÁ NA LATA!
AU! AU!
CLANG!
O QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI?
AHÁ! TENTANDO RECUPERAR O OSSO, HEIN?
GRUNF! GRUNF!
EU SEI QUE VOCÊ ESTÁ AÍ DENTRO! SAIA OU EU...
BAM! BAM! BAM!
GRRR! GRAUURR! AURR!


SEUS ROSNADOS ATÉ ME DOERAM NOS OUVIDOS! NÃO SABIA QUE ERA TÃO FEROZ ASSIM!
VUCH! VUCH! VUCH!
GOSTARIA DE TER UM CACHORRÃO PRA DAR UMA SURRA NELE!
PAT! PAT! PAT!
JÁ SEI! VOU ALUGAR UM CACHORRO!
OUVI FALAR DE UMA FIRMA QUE ALUGA CÃES PRA PESSOAS QUE PRECISAM DE PROTEÇÃO TEMPORÁRIA!
ALÔ! É DA CANIS, ALUGUE-UM-CÃO? QUERO UM CACHORRO POR ALGUNS DIAS!
DE QUE RAÇA? BEM, QUERO UM BEM GRANDE E COM BONS DENTES!


CANIS
ALUGUE-UM-CÃO
MUITO BEM, DUQUE! TENHO UM SERVIÇO PRA VOCÊ!
CHEGA DE HORTA! NÃO QUERO MAIS SABER!
DE AGORA EM DIANTE VOU PLANTAR SÓ FLORES!
POR QUE SERÁ, HEIN?
?
TUMP!
E AGORA, A GRANDE SURPRESA...
AÍ VEM ELE, DUQUE! DÊ UMA OLHADA!
FAÇA SEU SERVIÇO, DUQUE! ATAQUE! DÊ UMA LIÇÃO NELE! VAMOS!
VUCH!
VUCH!
VUCH!
O QUE ESTÁ ESPERANDO? ELE ESTÁ ENTERRANDO UM OSSO NA MINHA HORTA!
?
PAT! PAT! PAT!

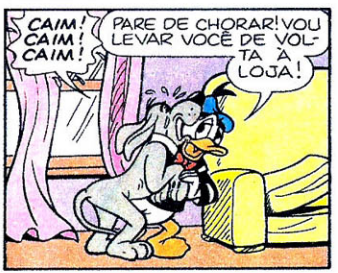

VÁMOS! COMECE A ROSNAR!
AU!
?
GRRRR!
EI! VOLTE E LUTE!
AU! AU! AU!
AU! AU! AU!
BOBALHÃO! NÃO FOI PRA ISSO QUE ALUGUEI VOCÊ!
ESTÃO DANDO A VOLTA NA CASA! VOU MOSTRAR A ELE COMO SE FAZ O SERVIÇO!
AU! AU! AU!
AU! AU! AU!
QUAC!
CLANG!
CAIM!
MINHA NOSSA!
AU! AU! AU!

CRAS!
BAM! CA
CAIM!
M!
ESSA NÃO!

QUE BARULHÃO É ESSE, PATO? EU ESTAVA QUERENDO COCHILAR UM POUCO!

ELE ESTÁ QUEBRANDO A CASA!
ELE ESTAVA MALTRATANDO VOCÊ, ESTAVA, AMIGÃO?

CAIM!
ESCONDIDO? UM CACHORRÃO DESSE TAMANHO?


CAIM! CAIM! CAIM!
PARE DE CHORAR! VOU LEVAR VOCÊ DE VOLTA À LOJA!

POR QUE DESISTIU DA HORTA, TIO DONALD?
NÃO VALIA A PENA! O QUE EU GASTEI DE ÁGUA, ADUBO, ALUGUEL DE CACHORRO...

ALUGUEL DE CACHORRO?
O QUE ISSO TEM A VER COM VERDURAS?
NÃO PERGUNTE NADA!

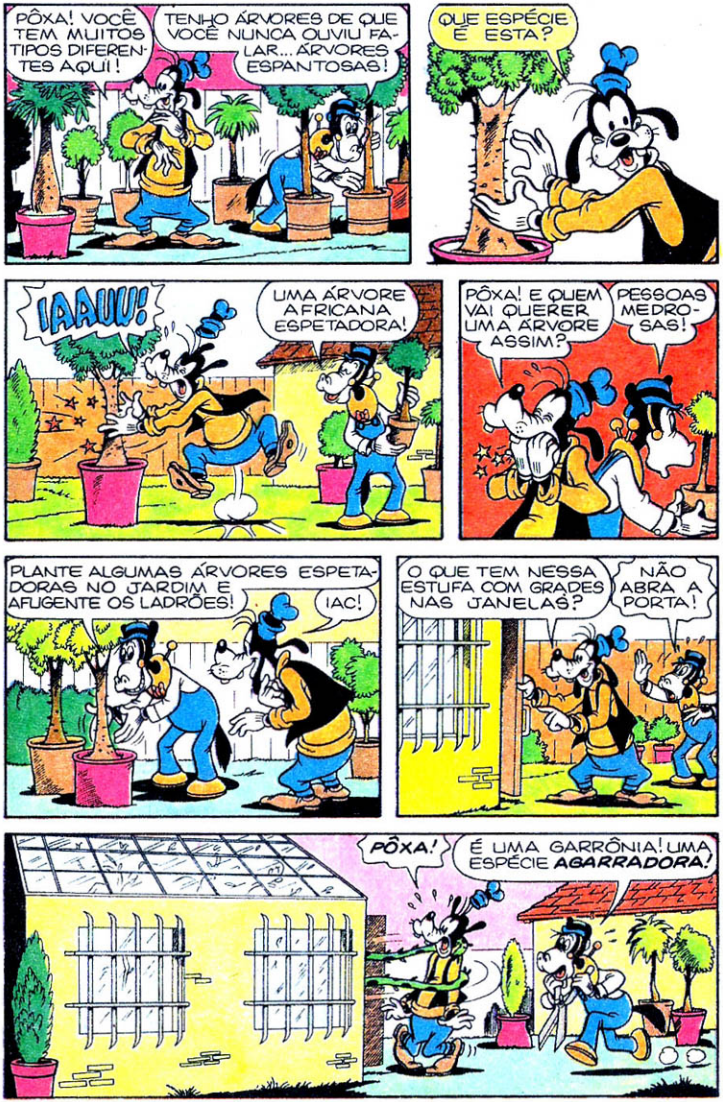
É, ACEITE O FATO!
AS HISTÓRIAS DELE SÃO COMPRIDAS DEMAIS!
FALOU! ELE NÃO SABE FAZER NADA DO MODO MAIS SIMPLES!

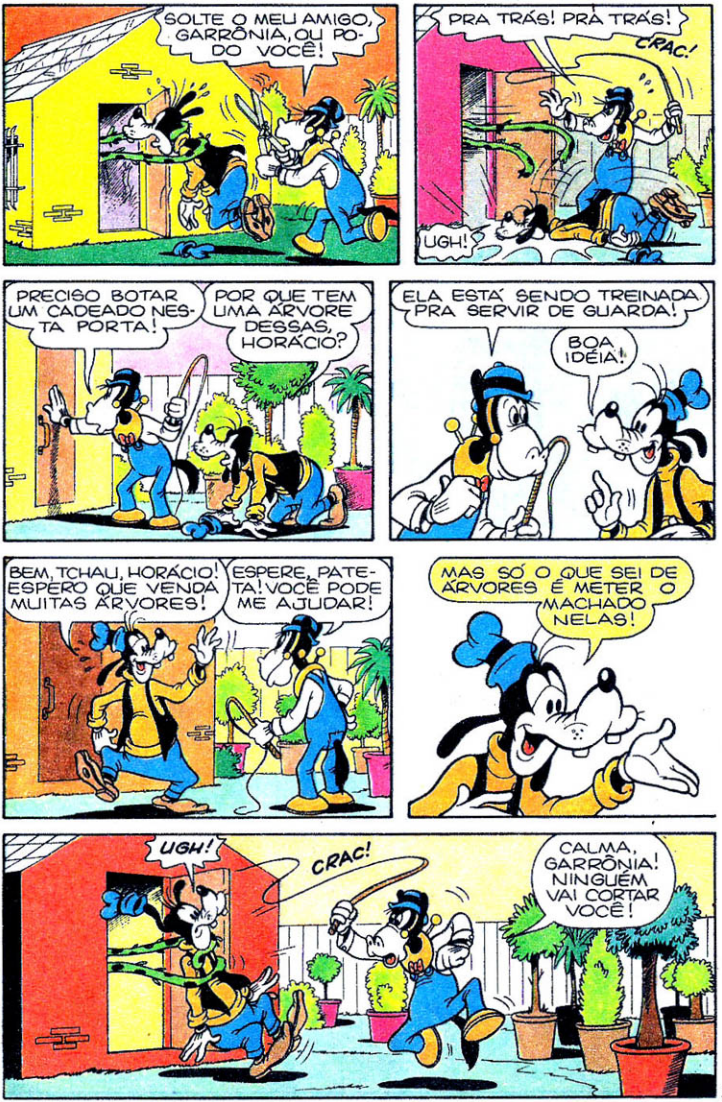
fim

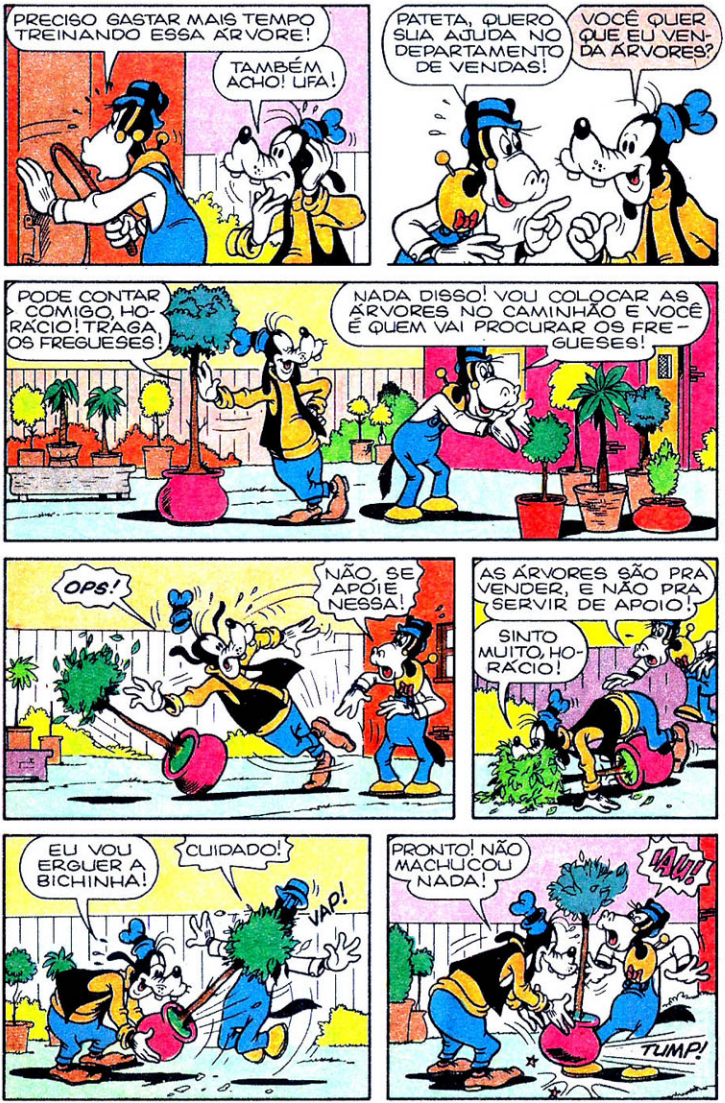
Walt Disney

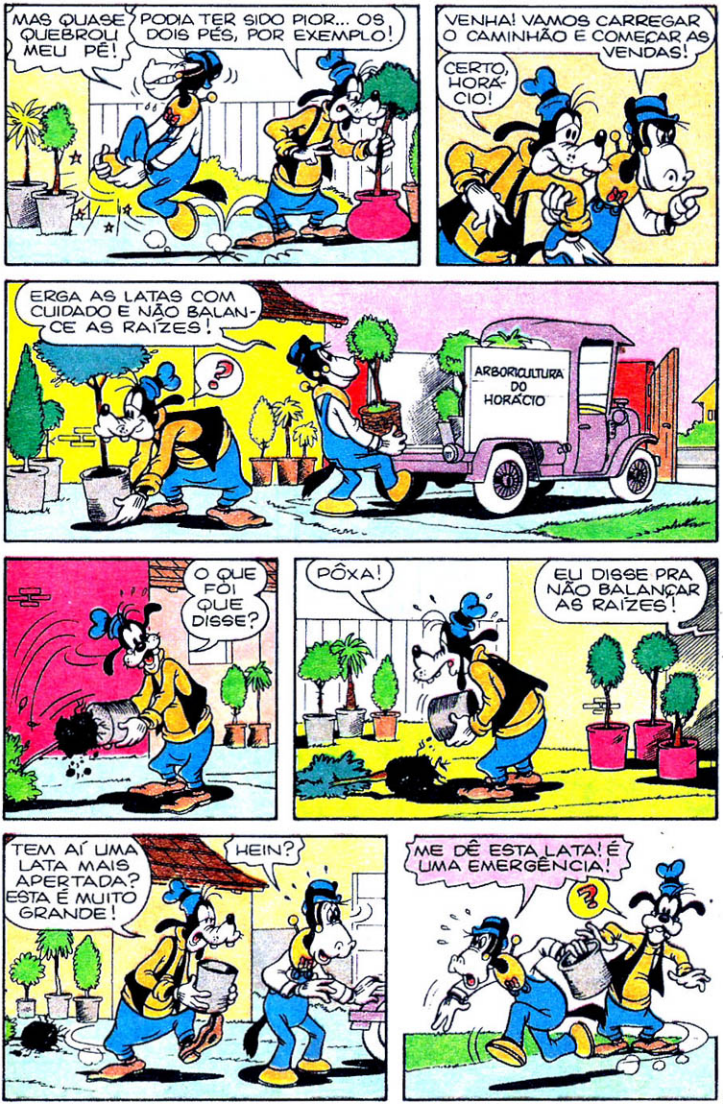
GALHOS

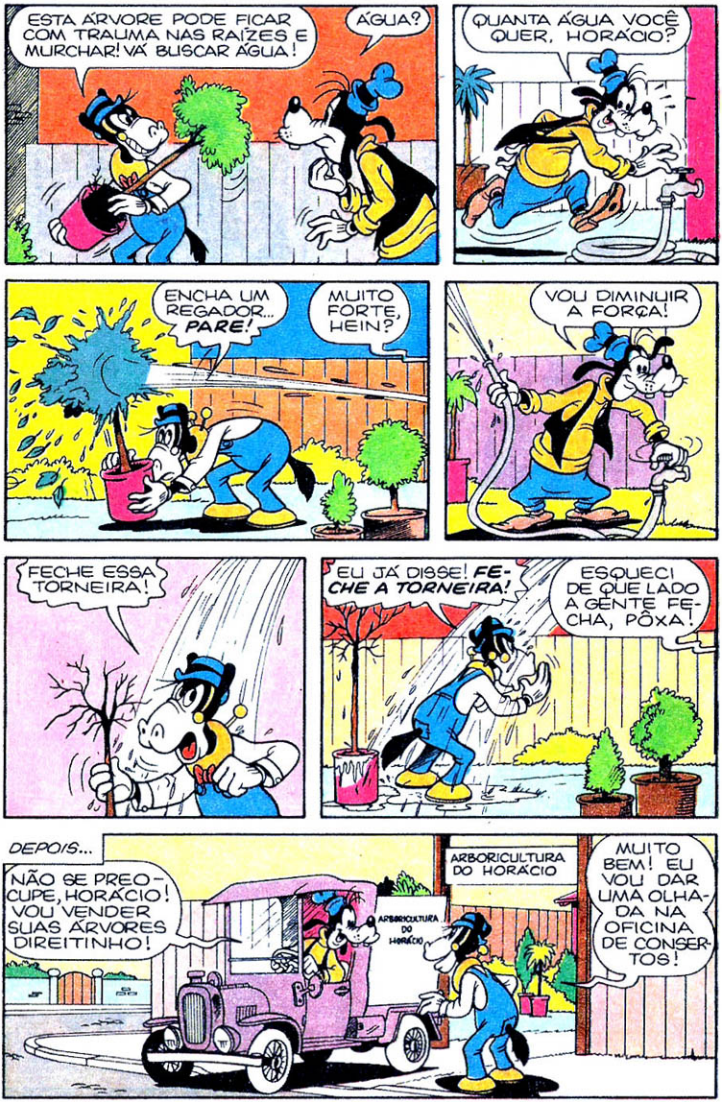
PATETA E HORÁCIO
DE UM BOM VENDEDOR

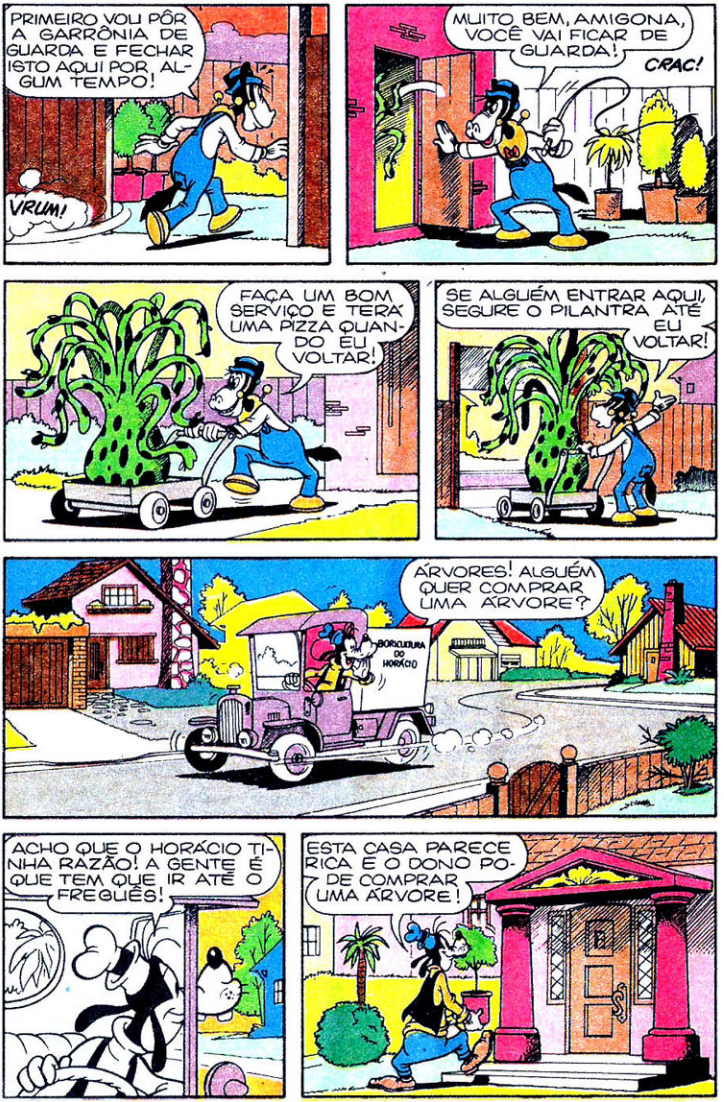

PÔXA! VOCÊ TEM MUITOS TIPOS DIFERENTES AQUI!
TENHO ÁRVORES DE QUE VOCÊ NUNCA OUVIU FALAR... ÁRVORES ESPANTOSAS!
QUE ESPÉCIE É ESTA?
¡AAUU!
UMA ÁRVORE AFRICANA ESPETADORA!
PÔXA! E QUEM VAI QUERER UMA ÁRVORE ASSIM?
PESSOAS MEDROSAS!
PLANTE ALGUMAS ÁRVORES ESPETADORAS NO JARDIM E AFUGENTE OS LADRÕES!
¡AC!
O QUE TEM NESSA ESTUFA COM GRADES NAS JANELAS?
NÃO ABRA A PORTA!
PÔXA!
É UMA GARRÔNIA! UMA ESPÉCIE ABARRADORA!

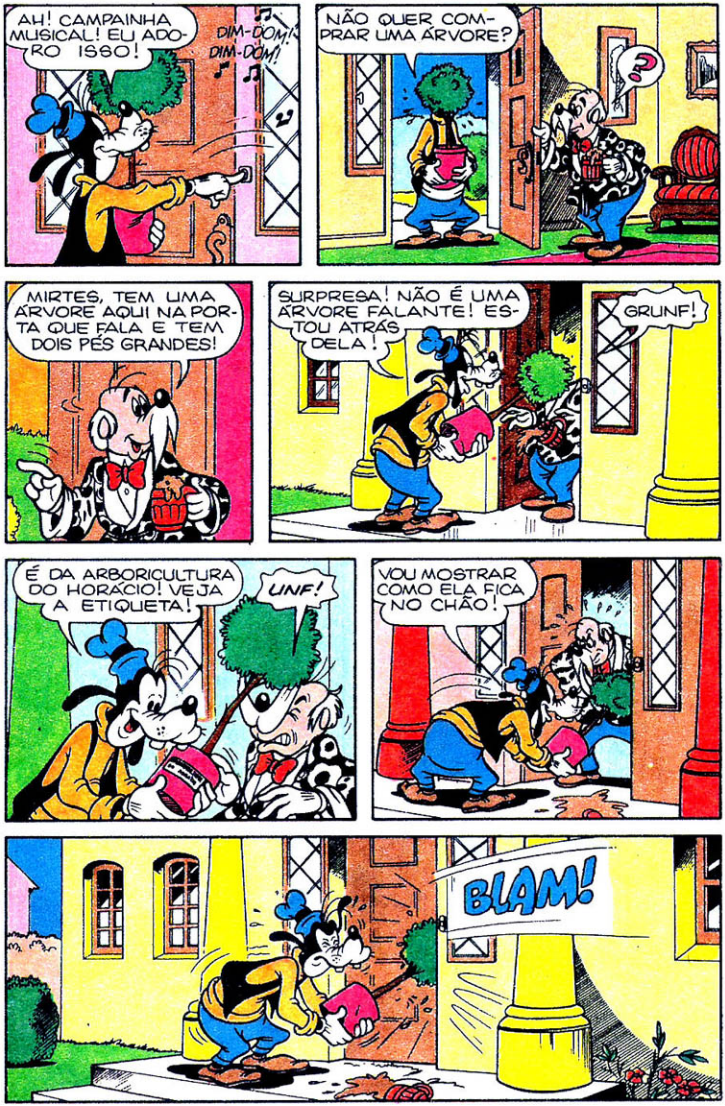

SOLTE O MEU AMIGO, GARRÔNIA, OU PO-DO VOCÊ!
PRA TRÁS! PRA TRÁS!
CRAC!
UGH!
PRECISO BOTAR UM CADEADO NES-TA PORTA!
POR QUE TEM UMA ÁRVORE DESSAS, HORÁCIO?
ELA ESTÁ SENDO TREINADA PRA SERVIR DE GUARDA!
BOA IDÉIA!
BEM, TCHAU, HORÁCIO! ESPERO QUE VENDA MUITAS ÁRVORES!
ESPERE, PATE-TA! VOCÊ PODE ME AJUDAR!
MAS SÓ O QUE SEI DE ÁRVORES É METER O MACHADO NELAS!
UGH!
CRAC!
CALMA, GARRÔNIA! NINGUÉM VAI CORTAR VOCÊ!

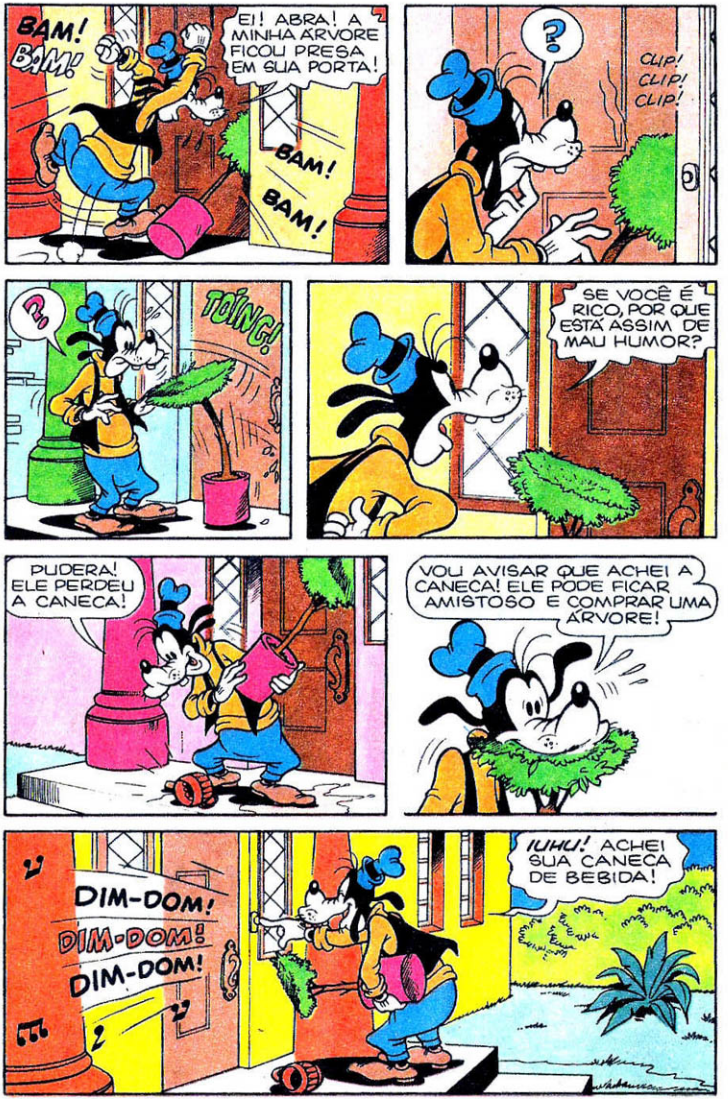

PRECISO GASTAR MAIS TEMPO TREINANDO ESSA ÁRVORE!
TAMBÉM ACHO! UFA!
PATETA, QUERO SUA AJUDA NO DEPARTAMENTO DE VENDAS!
VOCÊ QUER QUE EU VENDA ÁRVORES?
PODE CONTAR COMIGO, HORÁCIO! TRAGA OS FREGUESES!
NADA DISSO! VOU COLOCAR AS ÁRVORES NO CAMINHÃO E VOCÊ É QUEM VAI PROCURAR OS FREGUESES!
OPS!
NÃO, SE APOIE NESSA!
AS ÁRVORES SÃO PRA VENDER, E NÃO PRA SERVIR DE APOIO!
SINTO MUITO, HORÁCIO!
EU VOU ERGUER A BICHINHA!
CUIDADO!
VAP!
PRONTO! NÃO MACHUCOU NADA!
¡AU!
TUMP!

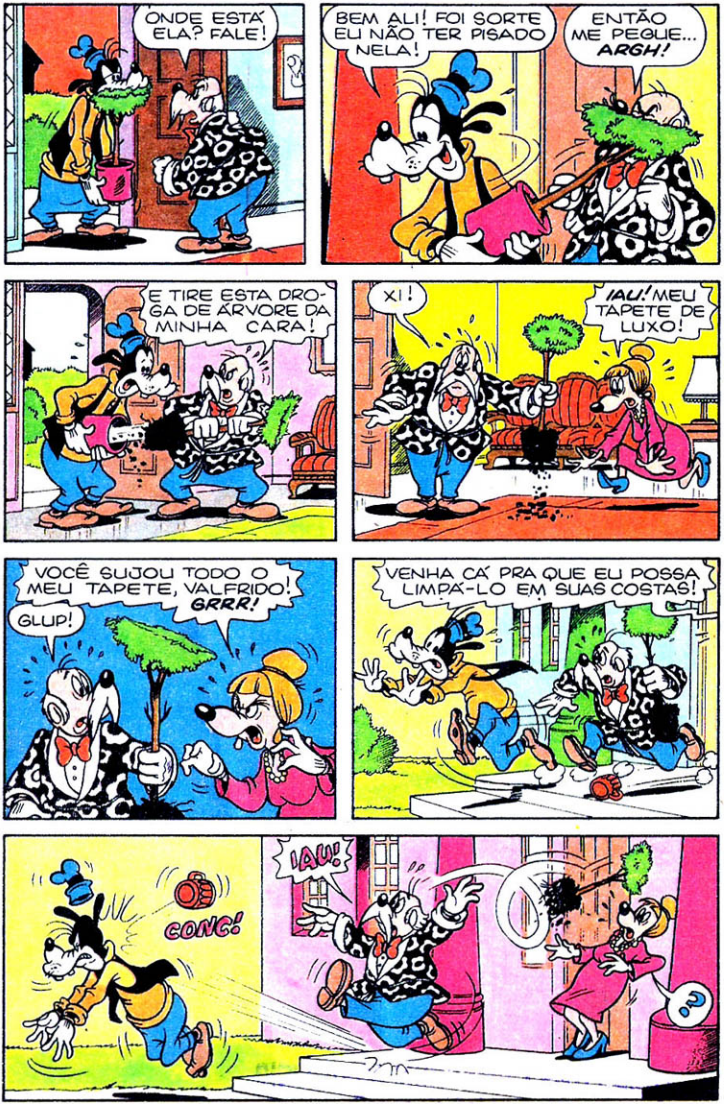

MAS QUASE QUEBROU MEU PÉ!
PODIA TER SIDO PIOR... OS DOIS PÉS, POR EXEMPLO!
VENHA! VAMOS CARREGAR O CAMINHÃO E COMEÇAR AS VENDAS!
CERTO, HORÁCIO!
ERGA AS LATAS COM CUIDADO E NÃO BALANCE AS RAÍZES!
?
ARBORICULTURA DO HORÁCIO
O QUE FOI QUE DISSE?
PÔXA!
EU DISSE PRA NÃO BALANÇAR AS RAÍZES!
TEM AÍ UMA LATA MAIS APERTADA? ESTA É MUITO GRANDE!
HEIN?
ME DÊ ESTA LATA! É UMA EMERGÊNCIA!
?

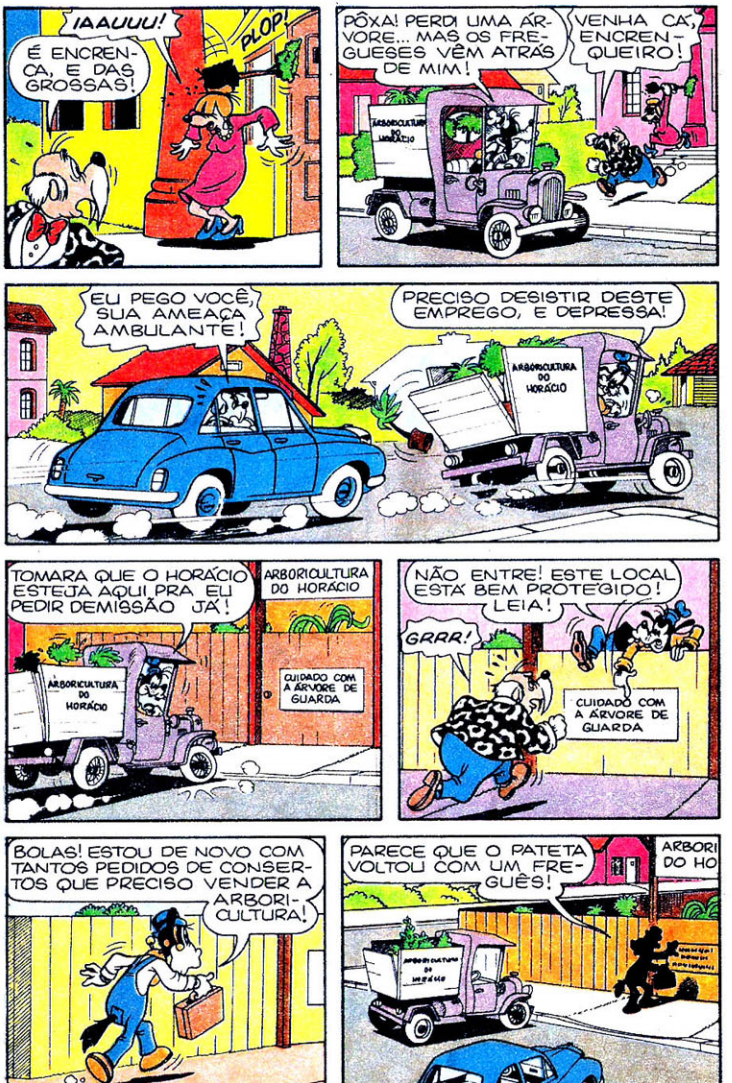

ESTA ÁRVORE PODE FICAR COM TRAUMA NAS RAÍZES E MURCHAR! VÁ BUSCAR ÁGUA!
ÁGUA?
QUANTA ÁGUA VOCÊ QUER, HORÁCIO?
ENCHA UM REGADOR... PARE!
MUITO FORTE, HEIN?
VOU DIMINUIR A FORÇA!
FECHE ESSA TORNEIRA!
EU JÁ DISSE! FECHE A TORNEIRA!
ESQUECI DE QUE LADO A GENTE FECHA, PÔXA!
DEPOIS...
NÃO SE PREOCUPE, HORÁCIO! VOU VENDER SUAS ÁRVORES DIREITINHO!
ARBORICULTURA DO HORÁCIO
ARBORICULTURA DO HORÁCIO
MUITO BEM! EU VOU DAR UMA OLHADA NA OFICINA DE CONSERTOS!

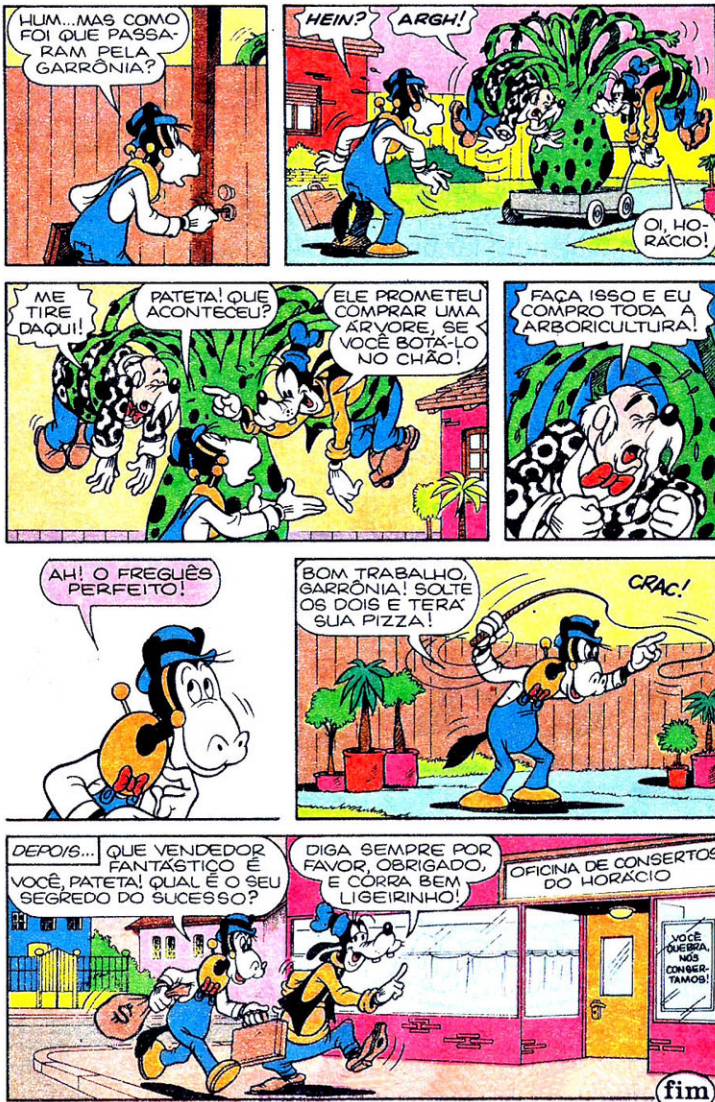

PRIMEIRO VOU PÔR A GARRÔNIA DE GUARDA E FECHAR ISTO AQUI POR ALGUM TEMPO!
VRUM!
MUITO BEM, AMIGONA, VOCÊ VAI FICAR DE GUARDA!
CRAC!
FAÇA UM BOM SERVIÇO E TERÁ UMA PIZZA QUANDO EU VOLTAR!
SE ALGUÉM ENTRAR AQUI, SEGURE O PILANTRA ATÉ EU VOLTAR!
ÁRVORES! ALGUÉM QUER COMPRAR UMA ÁRVORE?
BORCELUDURA DO HORÁCIO
ACHO QUE O HORÁCIO TINHA RAZÃO! A GENTE É QUE TEM QUE IR ATÉ O FREGUÊS!
ESTA CASA PARECE RICA E O DONO PODE COMPRAR UMA ÁRVORE!


AH! CAMPAINHA MUSICAL! EU ADORO ISSO!
DIM-DOM! DIM-DOM!
NÃO QUER COMPRAR UMA ÁRVORE?
?
MIRTES, TEM UMA ÁRVORE AQUI NA PORTA QUE FALA E TEM DOIS PÉS GRANDES!
SURPRESA! NÃO É UMA ÁRVORE FALANTE! ESTOU ATRÁS DELA!
GRUNF!
É DA ARBORICULTURA DO HORÁCIO! VEJA A ETIQUETA!
UNF!
VOU MOSTRAR COMO ELA FICA NO CHÃO!
BLAM!


BAM!
BAM!
EI! ABRA! A MINHA ÁRVORE FICOU PRESA EM SUA PORTA!
BAM!
BAM!
?
CLIP! CLIP! CLIP!
?
TOING!
SE VOCÊ É RICO, POR QUE ESTÁ ASSIM DE MAU HUMOR?
PUDERA! ELE PERDEU A CANECA!
VOU AVISAR QUE ACHEI A CANECA! ELE PODE FICAR AMISTOSO E COMPRAR UMA ÁRVORE!
DIM-DOM!
DIM-DOM!
DIM-DOM!
IUHU! ACHEI SUA CANECA DE BEBIDA!


ONDE ESTÁ ELA? FALE!
BEM ALI! FOI SORTE EU NÃO TER PISADO NELA!
ENTÃO ME PEGUE... ARGH!
E TIRE ESTA DROGA DE ÁRVORE DA MINHA CARA!
XI!
IAU! MEU TAPETE DE LUXO!
VOCÊ SUJOU TODO O MEU TAPETE, VALFRIDO! GRRR!
GLUP!
VENHA CÁ PRA QUE EU POSSA LIMPÁ-LO EM SUAS COSTAS!
CONC!
IAU!


IAAUUU!
É ENCRENCA, E DAS GROSSAS!
PLOP!
PÔXA! PERDI UMA ÁRVORE... MAS OS FREGUESES VÊM ATRÁS DE MIM!
VENHA CÁ, ENCRENQUEIRO!
ARBORICULTURA DO HORÁCIO
EU PEGO VOCÊ, SUA AMEAÇA AMBULANTE!
PRECISO DESISTIR DESTE EMPREGO, E DEPRESSA!
ARBORICULTURA DO HORÁCIO
TOMARA QUE O HORÁCIO ESTEJA AQUI PRA EU PEDIR DEMISSÃO JÁ!
ARBORICULTURA DO HORÁCIO
ARBORICULTURA DO HORÁCIO
CUIDADO COM A ÁRVORE DE GUARDA
NÃO ENTRE! ESTE LOCAL ESTÁ BEM PROTEGIDO! LEIA!
GRRR!
CUIDADO COM A ÁRVORE DE GUARDA
BOLAS! ESTOU DE NOVO COM TANTOS PEDIDOS DE CONSERTOS QUE PRECISO VENDER A ARBORICULTURA!
PARECE QUE O PATETA VOLTOU COM UM FREGUÊS!
ARBORI DO HO


HUM... MAS COMO FOI QUE PASSARAM PELA GARRÔNIA?
HEIN?
ARGH!
OI, HORÁCIO!
ME TIRE DAQUI!
PATETA! QUE ACONTECEU?
ELE PROMETEU COMPRAR UMA ÁRVORE, SE VOCÊ BOTÁ-LO NO CHÃO!
FAÇA ISSO E EU COMPRO TODA A ARBORICULTURA!
AH! O FREGUÊS PERFEITO!
BOM TRABALHO, GARRÔNIA! SOLTE OS DOIS E TERÁ SUA PIZZA!
CRAC!
DEPOIS... QUE VENDEDOR FANTÁSTICO É VOCÊ, PATETA! QUAL É O SEU SEGREDO DO SUCESSO?
DIGA SEMPRE POR FAVOR, OBRIGADO, E CORRA BEM LIGEIRINHO!
OFICINA DE CONSERTOS DO HORÁCIO
VOCÊ QUEBRA, NÓS CONSERTAMOS!
fim

Olé, Zé!

Enquanto a Seleção Canarinho dá olé pelos campos mexicanos, esse papagaio malandro faz uma seleção de confusões!

Não perca no próximo número.

ZÉ CARIOCA

EDITORA ABRIL

Editora Abril

Editor e Diretor: VICTOR CIVITA

Diretores: Roberto Civita, Edgard de Silvio Faria, Angelo Rossi, Ike Zarmati, José Augusto P. Moreira, Plácido Loriggio, Raymond Cohen, Ricardo A. Fischer, Roger Karman, Thomaz Souto Corrêa

ZÉ CARIOCA

N.º 1773 - 07/04/86

Diretor-Gerente: Angelo Rossi

Diretor-Gerente de Publicações Infanto-Juvenis: Carlos R. Berlinck

REDAÇÃO

Diretor Editorial: Waldyr Igayara de Souza

Diretor de Redação Grupo Disney: Júlio de Andrade Filho

Redatora-Chefe: Aurea Gomes Lopes. **Assistentes de Redação:** Evelyn Heine, Maria Suzete Caselato, Monica B. H. B. dos Santos. **Revisora:** Suiang G. de Oliveira. **Preparadora de Texto:** Monica de C. F. Alves. **Coordenador de Produção:** José R. dos Santos. **Auxiliares de Produção:** Marcelo S. S. de Aragão, Roberto M. Lopes. **Chefe de Arte:** Alberto Llinares Martin. **Ilustrador:** Sérgio Carpanese. **Assistente de Arte:** Marco A. S. S. de Aragão. **Auxiliares de Arte:** Ayrton A. da Silva, Carmen de B. Octaviano, Egidio S. Toda, Lilian T. M. Farias, Margareth J. Gasparim, Miguel M. Neto, Nilton K. Morise, Paulo S. S. Queiroz, Rosane R. Montagnana, Rudinei C. Acosta, Sandra R. G. de Angelis, Sérgio Burgarelli, Sônia Regina A. de Castro, Telma T. T. Satani. **Letristas:** José Belmiro M. Monteiro, Natanael A. Soares, Paulo Ribeiro. **Tradutor:** José Fioroni Rodrigues. **Colaborador:** José Carlos De Lazari (Diagramação).

CENTRO DE CRIAÇÃO

Estúdio de Capas: Diretor de Arte: Izomar Camargo Guilherme. **Chefe de Arte:** Moacir R. Soares. **Desenhistas:** Carlos A. Rocha, José Roberto Gregório, Napoleão Figueiredo, Paulo R. C. Noely. **Auxiliar de Arte:** Marcos Minoru Uesono.

Estúdio de Quadrinhos: Diretor de Arte: Primaggio Mantovi. **Chefe de Arte:** Luiz Podavin. **Auxiliar de Produção:** Sônia R. Dongo. **Argumentistas:** Gerson L. B. Teixeira. **Ilustradores:** Adócio Ramos, Euclides K. Miyaura, Irineu S. Rodrigues, Roberto O. Fukue. **Assistente de Arte:** Luiz Carlos N. Ribeiro. **Auxiliares de Arte:** Átila O. de Carvalho, Seung Joo Kang, Verci R. de Mello. **Colaboradores:** Arthur Faria Jr., Luiz A. F. Aguiar, Marcelo B. de Lacerda (Argumento), José Barbosa, Luiz Carlos F. Miranda (Arte-final).

Gerente do Arquivo Editorial: Elena Lovisolo

Diretora de Circulação: Marcia Bagnolesi. **Gerente Comercial:** Eduardo Macedo Soares. **Assistente:** Ana Camargo. **Promoções:** Sandra Galli Ponsoni, Maria da Penha Tavares.

Gerente de Propaganda: Maria Luiza Volponi

Diretor de Publicidade: Rogério Rahier

Gerente de Publicidade: Luiz Carlos Rossi. **Representantes:** Antonio Eduardo Affonseca, Claudia Rosana Menegazzi, Esther T. Seabra, Isabel Cristina Fazolare, Jandir Benetti Jr., Marcia Regina O. P. Queiróz, Maria Conceição Delfino. **Coordenadora de Publicidade:** Edna K. Burigo.

Rio - Gerente: Getúlio T. Batista, **Representante:** Pedro Perdigão; **Belo Horizonte:** Valter Cruz Gonçalves; **Brasília:** Gilberto Amaral de Sá; **Curitiba:** Angelo A. Costi; **Florianópolis:** Geraldo Nilson de Azevedo; **Fortaleza:** Alcysio Canetti Filho; **Porto Alegre:** Elcenho Engel; **Recife:** Edmilson R. Oliveira; **Salvador:** Fernando Loureiro. **Diretor Administrativo:** Pedro Frazão.

EDITORA ABRIL

Diretor Editorial Adjunto: Alberto Dines. **Diretor de Marketing Publicitário:** Júlio Cosi Jr. **Gerente da Promoção e Vendas de Espaço:** Haydée Gomes Guersoni. **Diretora de Pesquisa e Análise de Mercado:** Sonia Novinsky. **Diretor Adjunto de Circulação:** Roberto Galvane. **Diretor do Escritório Brasília:** Luiz Edgar P. Tostes. **Diretor do Escritório Rio de Janeiro:** Sebastião Martins. **Diretor de Atendimento ao Governo e Escritórios Regionais:** Dreyfus Soares.

Diretor Responsável: S. Fukumoto

Zé Carioca - é uma publicação quinzenal da Editora Abril S.A. **São Paulo - Redação, Publicidade e Correspondência:** R. Bela Cintra, 299, CEP 01415, tel.: (011)257-0999. Telex: (011)22115. Caixa Postal 2372. Telegramas: Editabril. **Administração:** R. Jaguaretê, 213, CEP 02515, tel.: (011)950-4511. Ninguém está credenciado a angariar assinaturas. **Números atrasados:** ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no distribuidor Abril de sua cidade. Pedidos pelo Correio: DINAP - Estrada Velha de Osasco, 132, Jardim Teresa, CEP 06000 - Osasco - SP. Temos em estoque somente as sete últimas edições. Distribuída com exclusividade no país pela Abril S.A. Cultural, São Paulo. **Distribuidor em Portugal:** Distribuidora Jardim da Publicações Lda., Quinta Pau Varais, Azinhaga dos Fetais, 2686 Camarate, Lisboa. Todos os direitos reservados. "Publicação especialmente autorizada por Walt Disney Productions."

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.